

**Germany-Potsdam: Electrical engineering installation works**

**OJ S 142/2019 25/07/2019**

**Contract notice**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Helmholtz-Zentrum Potsdam, Deutsches GeoForschungsZentrum GFZ – Vergabestelle

Postal address: Telegrafenberg Haus G 255

Town: Potsdam

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Postal code: 14473

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: [vergabestelle@gfz-potsdam.de](mailto:vergabestelle@gfz-potsdam.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://WWW.GFZ-POTSDAM.DE>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E19961268>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E19961268>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Other activity: Forschung

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Starkstromanlagen und Potentialausgleich VE301 – B1206G Neubau Laborgebäude A71 – GeoBioLab

**II.1.2. Main CPV code**

45315100 Electrical engineering installation works

**II.1.3. Type of contract**

Works

#### **II.1.4. Short description**

Für den Neubau eines Laborgebäudes mit Büros und Serverraum ist die elektrotechnische Anlage ab der Mittelspannungseinspeisung zur errichten. Zum Umfang der Anlage gehört eine Trafostation die in den Mittelspannungsring des AG einzubinden ist.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE404 Potsdam, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Potsdam

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Starkstromanlagen und Potentialausgleich VE301. Die Einspeisung der Niederspannungshauptverteilung (NSHV) des Gebäudes erfolgt über 2 Abgangsfelder mit je einem Hermetik-Öl-Transformator. Die NSHV ist mittels eines Kuppelschalters in einen Teil A und einen Teil B aufgeteilt. Aus dem Teil A erfolgt die Einspeisung einer zentralen modularen USV Anlage für die unterbrechungsfreie Energieversorgung des Serverraumes und einzelner Verbraucher. Die Einspeisung der Unterverteiler für die Versorgung der einzelnen Etagen (2. UG-3.OG) erfolgt wechselseitig aus Teil A oder B der NSHV. Die Kabelverlegung zur Energieversorgung der Büro- und Laborräume erfolgt hauptsächlich über Kabeltrassen und -kanäle. Um die Entstehung schädlicher Rauchgase zu verringern werden grundsätzlich halogenfreie Kabel für die Installation eingesetzt. Für die Büroräume sind Mediensäulen zur Aufnahme der Installationsgeräte vorgesehen. In den Laborräumen werden nur die Anschlusskabel für die separaten Unterverteiler in den Laborzeilen installiert. Die Beleuchtungsanlage gliedert sich in eine Allgemeine- und Sicherheitsbeleuchtungsanlage. Als Leuchtmittel kommen in allen Bereichen LED-Leuchten zum Einsatz. Für die Sicherheitsbeleuchtung ist eine Gruppenbatterieanlage vorgesehen. Die Steuerung der Beleuchtung erfolgt zum überwiegenden Teil durch die Gebäudeautomation. Lediglich für Technikräume und Toiletten sind Schalter und Präsenzmelder vorgesehen. Für die Energieverteilung im Serverraum sind Stromschienen mit entsprechenden Abgangskästen, für den Anschluss der Serverschränke und LCPs, zu installieren. Für einen Teil der Technikräume ist ein Doppelboden zu errichten.

Mittelspannungsschaltanlage:

5 St. Leistungsschalterfeld L2 ohne KU-Fähigkeit 1 St. Sammelschienen-Längskupplungsfeld V2 mit Leistungsschalter 2 St. Öltransformator 10 kV, 1 600 kVA 75 m2 Doppelboden

/Schaltwartenboden Eigenstromversorgungsanlage:

3 St. USV-Anlage, Wandlerschrank, max. Bestückung 200 kVA 1 St. USV-Batterieanlage, aus 5 Batteriesträngen mit je 40 St. 12V-Blöcken 270 m Sonder-Gummiaderleitung NSGAFÖ 1 x 95 1 224 m Schwere Gummischlauchleitung H07ZZ-F 1 x 95 320 m Schwere Gummischlauchleitung H07ZZ-F 1 x 240 Niederspannungsschaltanlagen:

3 St. Einspeisefeld für 3-poligen offenen Leistungsschalter 3 St. Abgangsfeld für 3-poligen offenen Leistungsschalter 5 St. Abgangsfeld in Universaleinbautechnik, Festeinbautechnik 60 m Stromschienen 2 500 A 110 m Stromschienen 250 A 6 St. Energie-Schaltgerätekombination als Standschrank mit 15 St. Wirkverbrauchszähler KI.1 Eintarifzählwerk 3 x 230/400 VAC 190 St. Fehlerstromschutzschalter RCBO Typ A unverzögert 16A Fehlerstrom 30 mA 52 St. Stromverteilerschiene 250 A 22PLE 10 300 m Installationsleitung halogenfrei NHMH-J 3 x 2,5 RE vorh. Kabelrinne/Kanal 2 750 m Installationsleitung halogenfrei NHMH-J 5 x 6 RE vorh.

Kabelrinne/Kanal 250 m Kabel halogenfrei N2XCH 4 x 120 SM/70 vorh. Kabelrinne/Kanal 370 m Kabelrinne Stahl bandverz. H 100 mm B 300 mm 50 m Weitspannkabelrinne Stahl bandverz. H 100 mm B 500 mm 55 m Weitspannkabelrinne Stahl bandverz. H 100 mm B 600 mm 24 St. Abhängekonstruktion für Weitspannrinnen 400 St. Stiel Ausleger Stahl bis 2 kN L bis 1 000 mm 62 St. Brandschutzabschottung Leitungsanlagen MW-PI.Schott S90 50 m2 Brandschutzbekleidung Kabeltrasse I90 Beleuchtungsanlagen:  
135 St. Wannenleuchte 54 W Anbau klar 107 St. Pendelleuchte LED 68 W 174 St. Einbaulichtkanal 1 200 mm 6 St. Zentrales Stromversorgungssystem LPS 1h Verbraucherleistung 57 St. Rettungszeichenleuchte Scheibenleuchte ohne Rahmen Erkennungsweite 22 m 74 St. Sicherheitsleuchte Dauer-/Bereitschaftsschaltung Deckenanbau IP40 Potentialausgleich:  
1200 m Kunststoffaderleitung halogenfrei H07Z-K 1 x 6 500 m Kunststoffaderleitung halogenfrei H07Z-K 1 x 25.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 11

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung gemäß der Punkte III.1.1, III.1.2 und III.1.3 für die zu vergebende Leistung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Bei Einsatz von anderen Unternehmen ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise.

Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung für die zu vergebende Leistung mit dem Angebot entweder die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ (Formblatt 124) oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) vorzulegen.

Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten anderen Unternehmen) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ (Formblatt 124) bzw. in der EEE genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

— Eintrag in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

— Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft oder vergleichbares Dokument des Herkunftslandes,

— Angaben zum Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren,

— Erklärung, dass die Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt wurde,

— Erklärung, dass sich das Unternehmen nicht in einem Insolvenzverfahren, gerichtlichen Vergleichsverfahren oder in Liquidation befindet und kein Insolvenzverfahren beantragt ist,

— Angaben, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt,

— Allgemeine Angaben, ob es sich bei dem Wirtschaftsteilnehmer um ein Kleinunternehmen, ein kleines Unternehmen oder ein mittleres Unternehmen handelt.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Nachweis/Bescheinigung einer aktuellen Haftpflichtversicherung, die Sach- sowie Vermögens- und Personenschäden abdeckt (Deckungssummen Personenschäden mind. 2 000 000 EUR, Sachschäden mind. 1 000 000 EUR und Vermögensschäden mind. 250 000 EUR).

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

— Angaben über die Zahl der in den letzten 3 abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte,

— Angaben zu Leistungen in den letzten 3 Jahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Es ist geplant, dass Gebäude nach den Richtlinien des BNB („Green Building“) auszuführen.

Daher sind die Kriterien des Zertifizierungssystems nach den Richtlinien des BNB einzuhalten.

Weiterführende Details siehe Vergabeunterlagen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8.**

## **Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 26/08/2019 Local time: 13:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 18/10/2019

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 26/08/2019 Local time: 13:00

Place:

Anschrift siehe Nr. I.1)

Information about authorised persons and opening procedure: Nur Vertreter des Auftraggebers.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

Wir empfehlen allen Bietern sich freiwillig auf der Vergabeplattform <https://www.subreport.de/E19961268> zu registrieren. Damit werden sie über Änderungen an den Vergabeunterlagen und Antworten zu evtl. auftretenden Bieterfragen informiert. Alle nicht registrierten Bieter müssen sich auf der Vergabeplattform über Änderungen selbstständig informieren. Diese Obliegenheit besteht bis zum Ablauf der Angebotsfrist.

Bieterfragen können bis 16.8.2019 ausschließlich über die Vergabeplattform <https://www.subreport.de/E19961268> an die Vergabestelle gestellt werden.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telephone: +49 228-94990

Fax: +49 228-9499163

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Entsprechend der Regelungen in § 160 GWB:

- 1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein;
- 2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht;
- 3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:
  - (a) Der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt;
  - (b) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
  - (c) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden;
  - (d) Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Helmholtz-Zentrum Potsdam, Deutsches GeoForschungsZentrum GFZ – Vergabestelle

Postal address: Telegrafenberg Haus G255

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

E-mail: [vergabestelle@gfz-potsdam.de](mailto:vergabestelle@gfz-potsdam.de)

Telephone: +49 331-2881637

Fax: +49 331-2881639

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

23/07/2019